



LOVING AS CHRIST LOVES, SERVING AS CHRIST SERVES  
AMANDO COMO CRISTO AMA, SIRVIENDO COMO CRISTO SIRVE

One Family, One Faith, One Great Church  
Una Familia, Una Fe, Una Gran Parroquia

February 6, 2011 Fifth Sunday Ordinary Time

6 de Febrero, 2011 5º Domingo del Tiempo Ordinario

COME JOIN US AT OUR ANNUAL  
**Valentine's Dinner and Dance!**

TODOS ESTÁN INVITADOS A NUESTRA  
**Cena y Baile de San Valentín!**

**Saturday, February 19, 2011**  
Creedon Hall, 7:00pm - 12:00am

**Sábado, 19 de febrero, 2011**  
Creedon Hall, 7:00pm - 12:00am

Bring your friends, family and neighbors to enjoy an evening of delicious food, fun DJ music, lots of dancing, and fun raffles. Tickets available after Masses or at the door, \$25 per Adult/\$20 per Student.

This truly is an enjoyable evening for couples or singles to just enjoy each other's friendship. If you are a new parishioner, it is also a nice atmosphere to meet new people. Come join us, we guarantee a great time!

*\*Proceeds benefit Progreso Hispano*

Traiga a sus amigos, familiares y vecinos para disfrutar de una noche de comida deliciosa, músicaailable con DJ y premios! Se puede comprar las entradas después de misa o esa noche en la puerta, \$25 por adulto/\$20 por estudiante.

Esta noche es verdaderamente agradable para las parejas o solteros que gusten disfrutar de la amistad. Si eres un nuevo feligrés, es también una oportunidad para conocer a nuevas personas. ¡Ven a disfrutar de esta noche con nosotros!

*\* Los fondos recaudados benefician a Progreso Hispano*

#### PROGRESO HISPANO

*Providing Tools for Full  
Participation in U.S. Society*

Our mission is to serve and empower immigrants to improve the quality of their lives and of their communities through education, immigration services, and leadership development.

Progreso Hispano offers: Immigration Services, English, Citizenship and Computer Classes, and Free Computer Lab and Internet Access to the Community.



#### PROGRESO HISPANO

*Brindando las Herramientas para una  
Plena Participación en la Sociedad Estadounidense*

Nuestra misión es servir a los inmigrantes para tratar de que sus vidas y comunidad prosperen a través de la educación, los servicios de inmigración y desarrollo de su capacidades de liderazgo.

Progreso Hispano proporciona: Servicios de Inmigración, Clases de Inglés, Ciudadanía y Computación, y ofrece de forma gratuita un laboratorio de computación y acceso al Internet para toda la comunidad.

Located at/Está localizado en: 4100 Mohawk Lane, Alexandria, VA. 22309  
Phone/teléfono: 703-799-8830, Fax: 703-799-8820.

## Stewardship | Corresponsabilidad

**Chair/Coordinador:** Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net **Co-Directors of Volunteer Development/**  
**Co-Directoras de Apoyo al Voluntariado:** R. Driscoll - rosie@gs-cc.org, C. Drury - cynthia@gs-cc.org

### GS VOLUNTEER LEADERS ONLINE COMMUNITY

We invite all Volunteer Leaders to join our new Online Community, created to facilitate direct, easy communication among parish leaders. The Online Community is a place to post:

- Suggestions and nuggets of wisdom useful in coordinating volunteers.
- Questions and challenges you are facing in your ministry.
- Information that would be useful for other parish leaders.

Visit [www.gscvleaderleaders.blogspot.com](http://www.gscvleaderleaders.blogspot.com) to check it out and read current posts. You must subscribe to this blog in order to receive a notice when someone else posts a new topic. If you have any questions please contact **Cynthia** or **Rosie**.

### COMUNIDAD EN LÍNEA PARA LÍDERES DE VOLUNTARIOS

Invitamos a Coordinadores de Voluntarios a unirse a nuestra nueva Comunidad en Línea, creada para facilitar comunicación directa entre líderes parroquiales. Aquí puede comunicar:

- Sugerencias útiles para los que coordinan voluntarios.
- Preguntas y retos que surgen en su ministerio.
- Información que sería útil para otros líderes.

Visite [www.gscvleaderleaders.blogspot.com](http://www.gscvleaderleaders.blogspot.com) para verla y leer los comentarios de otros líderes. Tiene que suscribirse para recibir una noticia por email de que alguien ha escrito un mensaje en el blog.

NOTA: Estamos empezando el blog primero en inglés, así que por ahora se presta más para nuestros líderes bilingües. Si tiene cualquier pregunta, contacte a **Rosie** o **Cynthia**.

## Contributions Update | Contribuciones al Dia

Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 7/1/10-1/31/11	YTD Actual 1/31/11	YTD Budget/ Presupuesto 1/31/11	YTD Actual 1/31/10
Offertory Contributions/Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/Sobres	\$585,439	\$637,000	\$658,694
Faith Direct <sup>(1)</sup>	192,389	138,000	9,293
Loose Offering/Efectivo	132,496	119,600	119,155
Mail offering contributions/Contribuciones por correo	84,950	83,200	97,777
<b>Total Offertory/Total Ofertorio:</b>	<b>\$995,274</b>	<b>\$977,800</b>	<b>\$884,919</b>
Additional Parish Collections/Total de Colectas Adicionales			
Christmas	73,095	68,000	68,612
Facilities Improvement/Mejoramiento de Instalaciones	57,917	50,400	49,517
Religious Education/Educación Religiosa	7,487	6,000	6,698
Other Collections/Otras Colectas	24,705	-	-
Total Additional Parish Collections/Total Contribuciones Parroq.	163,203	153,900	155,716
<b>Total Contributions from the Parish/Total Contribuciones Parroq.</b>	<b>\$1,345,205</b>	<b>\$1,319,200</b>	<b>\$1,213,471</b>
Catholic Charities/Caridades Católicas	23,780	n/a	17,908
Catholic Relief Services <sup>(2)</sup>			50,560
Propagation of the Faith/Propagación de la Fe	15,647		16,919
Other National and Diocesan Coll./Otras Col. Nacionales y Diocesanas	31,087		
National and Diocesan Collections/Col. Nacionales y Diocesanas	70,514		109,340
<b>Total Contributions from the Parish/Total Contribuciones Parroq.</b>	<b>\$1,415,719</b>		<b>\$1,322,811</b>



Electronic giving is the best way for you to make, and the parish to receive, your offerings. *Faith Direct* saves time, reduces expenses, and there is no fee to you! Visit [FaithDirect.net](http://FaithDirect.net) - our Parish code is **VA208**.

Le invitamos a inscribirse a nuestro programa de Débito Automático de Ofertorio. Con *Faith Direct* usted no pierde tiempo, nos ayuda a reducir los gastos y además ¡es gratuito! Visite [FaithDirect.net](http://FaithDirect.net) y nuestro código es **VA208**.

For more info/Para más info:  
**Janice Spollen,**  
Director of Finance/  
Directora de Finanzas

<sup>(1)</sup> Electronic giving through Faith Direct began 11/09. As of January 2011, 218 families participate.

<sup>(2)</sup> FY2010 donations were collected to Haiti, Philipian and El Salvador relief.

<sup>(1)</sup> Las contribuciones electrónicas a través de Faith Direct comenzaron en 11/09. Hasta enero del 2011, 218 familias están participando.

<sup>(2)</sup> Las donaciones del FY2010 fueron colectadas para Haiti, Filipinas y El Salvador.

## Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

### NEW MASS TRANSLATION

The words of the Mass are being given a new translation from the Latin original into English and some of the wording that we say at Mass will change. All the English speaking Latin Rite Catholics in the world will be using the same English translation. **ICEL, the International Commission on English in the Liturgy**, made up of bishops from English speaking countries around the world, is responsible for creating the new translation. The time for implementation has been set for **Advent of 2011**.

See our website's Liturgy page (New Mass Translation) for more information, including a link to the USCCB page showing the changes in the assembly parts. Special events are being planned throughout the year to help parishioners prepare for these changes. You will also find some materials available on our book rack outside the parish office.

### FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Paul tells us that he came not with oratory or philosophy, but simply to tell what God had guaranteed. Paul also wrote that our faith should not depend on human philosophy but on the power of God. He is not anti-intellectual, but he puts "first things first." Our salvation comes by God's initiative of love through our crucified Messiah, Jesus. We are also told we are "salt" and "light" before all, meant to change the flavor of the world and show ourselves and others the way in Christ.

Fifth Sunday in Ordinary Time, Year A. Illustration © 2001 K. Sullivan.  
Text, Philip J. Sandstrom, STD © 2001, OCP. All rights reserved.  
Printed with permission from liturgy.com.

### JORNADA MUNDIAL DE LA VIDA CONSAGRADA

Hoy celebramos con alegría la Jornada Mundial de la Vida Consagrada. En el curso de los años, muchos hombres y mujeres han decidido vivir su vocación bautismal haciendo una profesión de los consejos evangélicos de pobreza, castidad y obediencia. Lo hacen al unirse a una congregación religiosa, un instituto secular, o mediante votos privados. Rezamos por todas estas personas (Podría mencionar los nombres de religiosos de su parroquia) y le pedimos a Dios que bendiga nuestra Iglesia con otras personas que deseen dedicar su vida al servicio de Dios.

### BENDICIÓN PARA SU ANIVERSARIO MATRIMONIAL

Las parejas que están cumpliendo un aniversario matrimonial y desean que el **Padre Luis Quiñonez** les dé su bendición durante la misa, llamar a **Jorge Salgado**.

### UJIERES

¡Necesitamos Ujieres! Si quieres servir al Señor dando la bienvenida a los asistentes a las misas, acomodando en los asientos a los que llegan a la Iglesia, repartiendo las hojas de cantos y los boletines, comunícate con **Carlos Turcios, 703-587-5679** o **Dilia González, 703-960-9850**.

### PENSAMIENTO VOCACIONAL

"Así alumbre vuestra luz delante de los otros" tal vez como un sacerdote, diácono, hermana o hermano de la vida consagrada o al sacerdocio, llamar al **Padre Brian Bashista, 703- 841-2514**, o escribirle a: **b.bashista@arlingtondiocese.org**.

### READINGS OF THE WEEK

#### Readings for the Week of February 6, 2011

Sunday: Fifth Sunday in Ordinary Time  
Is 58:7-10; Ps 112; 1 Cor 2:1-5;  
Mt 5:13-16  
Monday: Gn 1:1-19; Ps 104; Mk 6:53-56  
Tuesday: Gn 1:20—2:4a; Ps 8; Mk 7:1-13  
Wednesday: Gn 2:4b-9, 15-17; Ps 104;  
Mk 7:14-23  
Thursday: Gn 2:18-25; Ps 128; Mk 7:24-30  
Friday: Gn 3:1-8; Ps 32; Mk 7:31-37  
Saturday: Gn 3:9-24; Ps 90; Mk 8:1-10  
Sunday: Sixth Sunday in Ordinary Time  
Sir 15:15-20; Ps 119; 1  
Cor 2:6-10; Mt 5:17-37

### PRAYERS OF THE FAITHFUL/ PETICIONES

*Community Members Who Need Our  
Prayers / Miembros de la Comunidad que  
necesitan nuestras oraciones*

*Remember in your prayers those who have died,  
their family members and friends / Por los  
familiares y amigos que han fallecido*

**Josephine C. Peck,  
Christopher T. Peterson**

*For those in harm's way, their family  
and friends / Por los familiares y  
amigos que sirven en el ejército*

### LECTURAS BÍBLICAS

#### Lecturas de la semana del 6 de febrero, 2011

Domingo: 5º Domingo del Tiempo Ordinario  
Is 58:7-10; Sal 112; 1 Cor 2:1-5;  
Mt 5:13-16  
Lunes: Gén 1:1-19; Sal 104; Mc 6:53-56  
Martes: Gén 1:20—2:4a; Sal 8; Mc 7:1-13  
Miércoles: Gén 2:4b-9, 15-17; Sal 104;  
Mc 7:14-23  
Jueves: Gén 2:18-25; Sal 128; Mc 7:24-30  
Viernes: Gén 3:1-8; Sal 32; Mc 7:31-37  
Sábado: Gén 3:9-24; Sal 90; Mc 8:1-10  
Domingo: 6º Domingo del Tiempo Ordinario  
Sir 15:15-20; Sal 119; 1  
Cor 2:6-10; Mt 5:17-37

## Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, Associate Director/Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org

### RE CLASS SCHEDULE

Due to national holidays RE Classes **will not take place February 20 and 21.**

### FIRST RECONCILIATION

Congratulations to our 100 students who made their First Reconciliation yesterday. These students are now preparing to receive their First Communion in May. Keep them in your prayers as they continue to grow in their faith journey.

### FR. PATRICK PRESENTS CHURCH HISTORY SERIES

**Tuesdays, March 1, 8 and 15, 7:30 – 9:00pm**

Our Church history is filled with exciting and interesting people and events. Mark your calendar to join us as **Fr. Patrick McMahon** leads us through some of the high (and low) points in our Church history that have greatly influenced where we are today. For questions, contact **Joan Sheppard**.

### ROCK'IN FOR THE HUNGRY

Come join us as we ROCK for the Hungry. Stop by the RE hallway to pick up a recipe and foil pan; make a delicious meal; and return it to the freezer in the parish kitchen. Meals will be delivered to the Route One Community Kitchen (ROCK). Fresh fruit, homemade baked goods and paper products also are welcome. Mark items ROCK and leave in the kitchen on Sunday or Monday. Your generosity will help meet increased needs during the cold winter.

### FAMILY FAITH CORNER



**Saint of the week:** On February 10 we celebrate the feast day of **St. Scholastica**, the sister of St. Benedict. She consecrated her life to God at a very early age, founded and led a monastery of nuns about 5 miles from

her brother. She was not allowed to enter the walls of his monastery but he would visit her once a year to discuss spiritual matters. She died a few days after her last visit with her brother and he buried her in the tomb he had reserved for himself in his monastery.

**Answer to last week's question: "What four elements are involved in the Sacrament of Reconciliation?"**

Contrition – remorse for the sin; Confession – telling the sin to a priest; Absolution – forgiveness given by a priest; Penance – an act to show sorrow for the sin.

**Question of the week: How often should you receive the Sacrament of Reconciliation?**

*Answer in next week's bulletin.*

### HORARIO DE CLASES DE ER

**No habrá clases el domingo 20 de febrero** por el día festivo nacional, Día de los Presidentes.

### PROGRAMAS SACRAMENTALES

**Lunes, 28 febrero, 6:30 - 8:30pm**

Programa de Primera Comunión 2011. Esta reunión será la segunda parte sobre la Reconciliación. No se olviden terminar de leer el Libro de Reconciliación con su hijo/a en casa. Deben de haber leído los últimos 4 capítulos. Al final de esta reunión, se les entregará el libro de la Eucaristía. No se olviden que su hijo/a también debe aprender a memoria la oración del mes; hasta ahora hemos repasado el *Padre Nuestro, Ave María y Gloria, el Credo, Yo Confieso, y la Salve Regina.*

### COMEDOR COMUNITARIO DE LA RUTA UNO (ROCK)

ROCK es un programa de beneficencia para dar de comer a personas necesitadas que llegan al comedor comunitario ELKS Lodge de la Ruta Uno. Invitamos a los padres de familia de Educación Religiosa a participar en este esfuerzo. Le pedimos que cocinen un plato para 6 a 8 personas y lo traigan a la cocina de la parroquia, cualquier domingo o lunes. Por favor, utilice utensilios desechables y márkelo con el nombre de ROCK. (Están disponibles el pasillo de los salones). Otros voluntarios llevarán los platos al comedor. Muchas gracias.

### PADRES DE FAMILIA

La familia cristiana es el primer lugar de educación para la oración. Esperamos que todos los niños en el programa de Catequesis aprendan de memoria la Oración del Mes, rezando y practicando en casa con su familia.

### Oración Del Mes: Salve Regina

*Dios te salve, Reina y Madre de misericordia,  
vida, dulzura y esperanza nuestra;  
Dios te salve.*

*A ti llamamos los desterrados hijos de Eva;  
a ti suspiramos, gimiendo y llorando  
en este valle de lágrimas.*

*Ea, pues, Señora, abogada nuestra,  
vuelve a nosotros esos tus ojos misericordiosos;  
y después de este destierro,  
muéstranos a Jesús, fruto bendito de tu vientre.*

*¡Oh clementísima, oh piadosa, oh dulce Virgen María!*

*Ruega por nosotros, Santa Madre de Dios, para que seamos dignos de alcanzar las promesas de Nuestro Señor Jesucristo.  
Amén.*

## *Faith Formation | Formación de Fe*

### NEW BIBLE STUDY SESSION BEGINS

Little Rock Scripture Study begins a seven-session course entitled "The Passion and Resurrection Narratives of Jesus" on March 7. Pick up a registration form at the Little Rock Scripture Study Table in the Commons.

Contact **Bob** or **Alice Outerbridge**, 703-780-2862, [outerbridgera@aol.com](mailto:outerbridgera@aol.com), or **Joan Sheppard**.

### ADULT CONFIRMATION CLASS

**Tuesday, February 22, 7:30 - 8:30pm**

If you are a Catholic who has not completed the Sacrament of Confirmation, join us for the next Adult Confirmation class. Classes meet on a monthly basis. Confirmation will take place in May 2011 for those Candidates who are fully prepared. If you have questions, contact **Joan Sheppard**.

### GRUPO DE MADRES

**Jueves, 10 de febrero, 7:15 - 9:00pm**

**Tema:** *Cómo Mejorar la Comunicación con Nuestros Hijos*  
**Invitada especial:** **Ana María Gómez**

Es un grupo de apoyo en la que compartimos ideas para mejorar la relación con nuestros hijos, transmitirles la fe, mantener nuestras tradiciones, ayudarles a tener éxito...¡y mucho más! Todas son bienvenidas. Durante las reuniones incorporamos un tiempo para orar por la fe de nuestros hijos, siguiendo el ejemplo de Santa Mónica. Para más información, contacte a **Deisy Cáceres**, 571-643-6433 ó **Gladis Núñez**, 703-799-5327.

### ADORACIÓN AL SANTÍSIMO

**Todos los Jueves, 6:00—7:00pm**

Ven y aprovecha esta oportunidad semanal de orar en silencio a los pies de Jesús Sacramentado.

## *Youth Ministry | Ministerio Juvenil*

**Director:** P. Drury - [patrick@gs-cc.org](mailto:patrick@gs-cc.org), **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - [miguel@gs-cc.org](mailto:miguel@gs-cc.org)

### NEXT TEEN FAITH FOMATION CLASS

**Thursday, February 12, 7:00 - 9:00pm**

The class will be on *Sacraments of Healing*.

### NEXT JR. HIGH YOUTH GROUP

**Wednesday, February 16, 7:30 - 8:30pm**

Join us for another exciting and fun Jr. High Youth Group.

### HIGH SCHOOL LOCK-IN

**February 19 - 20**

If you have never come to one of our most fun events of the year, give this overnight event a try this coming **February 19 from 9:30pm to February 20 at 7:00am**.

### NEXT TFF CONFIRMATION RETREATS

**March 12**

If you have not registered, contact **Miguel**. Remember this is a requirement to receive Confirmation!

### HIGH SCHOOL WORKCAMP

Applications are available online now.

### PRÓXIMA CLASE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES

**Sábado, 12 de febrero, 10:00am - 12:00pm**

Será sobre los *Sacramentos de Sanación*.

### GRUPO DE JÓVENES

Necesitamos más adultos para trabajar con los jóvenes los viernes en la noche. Para información, hable con **Miguel**.

### HIGH SCHOOL LOCK-IN

**19 - 20 de febrero**

Si nunca has venido a uno de nuestros más divertidos eventos del año, deberías acompañarnos este año comenzando a las **9:30pm, 19 de febrero hasta las 7:00am, 20 de febrero**.

### RETIROS DE CONFIRMACIÓN DE ADOLESCENTES

**12 de marzo**

Si no se ha registrado hable con **Miguel**. Recuerde que es requisito de Confirmación.

### HIGH SCHOOL WORKCAMP

Las solicitudes para participar están en el internet.

## Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

### BLOOD DRIVES SAVE LIVES

**Sunday, February 13, 8:00am - 1:00pm**

Help save a life at our blood drive in **Creedon Hall!** Sign up after Masses or contact **Elizabeth Schwenk, 703-360-1181** for more information.



### DONAR SANGRE ES REGALAR VIDA

**Domingo, 13 de febrero, 8:00am - 1:00pm**

¡Ayude a salvar una vida donando sangre en Creedon Hall! Para más información contacte a **Elizabeth Schwenk, 703-360-1181** (en inglés) o **Katie Esser, 703-780-4055** (en español).

### VA TECH POLITICS & PLANNING SPEAKER SERIES

**Wednesday, February 9, 7:00 - 8:30pm**

**Clarence Stone**, professor of public policy and political science at George Washington Univ. presents "*Power, You Can't Measure It But You Know When You Don't Have It.*" Community organizers, reformers, and planners have a goal to empower those who are not well off. Is empowerment of the poor feasible? Virginia Tech's Alexandria Center, 1021 Prince St., 22314. Contact: **Ralph Buehler, 703-706-8104** or [ralphbu@vt.edu](mailto:ralphbu@vt.edu).

### 40 DAYS FOR LIFE CAMPAIGN TO END ABORTION

Christians throughout the Alexandria/Arlington area are invited to take part in the international 40 Days for Life Campaign **March 9 - April 17**. In addition to the 40 days for continual prayer and fasting, consider volunteering to pray outside the Alexandria Medical and Professional Plaza at 2839 Duke Street and/or going door-to-door with us to spread the word about pregnancy resources and this life-saving effort! Join other Good Shepherd parishioners on **Tuesday, March 15** and/or the weekend of **April 2 and 3**. To sign-up visit [www.40daysforlife.com/alexandria](http://www.40daysforlife.com/alexandria) or contact **Jacinta Whittaker, 540-692-0480**, [Jacinta.40days@gmail.com](mailto:Jacinta.40days@gmail.com).

### 40 DAYS FOR LIFE TRAINING SESSIONS

Join us at Good Shepherd for the following sessions:

#### PART I: MAKING ABORTION UNTHINKABLE

**Wednesday, February 16, 9:30am - 12:30pm**

Discussion, role-playing, tactical tips, self-assessment and more - everything needed to equip your group to defend the pro-life position. Presenter: **Jonathan Darnell**.

#### PART II: SIDEWALK COUNSELING TRAINING

**Thursday, February 17, 7:00 - 9:00pm**

Designed to help prospective sidewalk counselors gain an understanding of what is happening in front of abortion mills, be able to counsel and assist a friend or someone that is abortion minded. Presenter: **Dick Retta**.

### JOINT BILINGUAL (ENGLISH/SPANISH) PARTS I & II

**Sunday, February 20, 3:30 - 6:30pm**

A combined shortened version of Parts I and II.

### ¡PADRES Y ADULTOS - SER UN LÍDER DE JÓVENES!

*Aventurarse* (Venturing) es un programa de los *Boy Scouts* para jóvenes de ambos sexos entre 14 y 20 años que tienen interés en desarrollar su liderazgo, encargarse de programas juveniles y aprender a trabajar en grupo por mientras que se diviertan en actividades de alta aventura. Grupos de *Aventurarse* pueden especializarse en distintos intereses y pasatiempos, tales como deportes, artes, aficiones, y la vida religiosa. Sin embargo, para tener un grupo de *Aventurarse* aquí en la parroquia, necesitamos de USTED guiar al programa y a estos jóvenes.

Para hablar más al respecto de esta oportunidad, póngase en contacto con Leah o Katie en la oficina parroquial. ¡Le Esperamos!

### 40 DÍAS POR LA VIDA CAMPAÑA

#### PARA PONER FIN AL ABORTO

Todos los cristianos en Alexandria y Arlington están invitados a participar en la campaña internacional de 40 Días por la Vida entre los días **9 de marzo y 17 de abril**. Además de los 40 días de oración continua y el ayuno, considere notarse para rezar por un día fuera de la Plaza de los Médicos de Alexandria ubicado a 2839 Duke Street; o ayudar a tocar puertas en nuestra comunidad para difundir la palabra acerca de los recursos del embarazo y este esfuerzo que salva vidas! Únase a otros feligreses de El Buen Pastor el **martes, 15 de marzo** y/o el fin de semana del **2 de abril y 3**. Para más inscribirse visite [www.40daysforlife.com/alexandria](http://www.40daysforlife.com/alexandria), o póngase en contacto con **Jacinta Whittaker, 540-692-0480**, [Jacinta.40days@gmail.com](mailto:Jacinta.40days@gmail.com) (inglés) o **Katie** en la oficina parroquial (español).

### DÍA DE CAPACITACIÓN BILINGÜE PARA LA CAMPAÑA DE LOS 40 DÍAS POR LA VIDA

**Domingo, el 20 de febrero, 3:30 - 6:30pm**

¿Quiere ser parte de la campaña, pero no está seguro/a de lo que implica? ¿Quiere adquirir más conocimiento al respecto del tema? Únase a nosotros para el siguiente día de entrenamiento. Aprenderá como defender mejor la posición pro-vida y como ser capaz de aconsejar y ayudar a un amigo o alguien que podría cumplir con un aborto.

## Parish Ministries | Ministerios Parroquiales

### MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

#### ANAWIN MEETING/REUNIÓN DE ANAWIN

**Monday, February 7, 7:15pm**  
**Lunes, 7 de febrero, 7:15pm**

#### FACILITIES COMMITTEE MEETING/ REUNIÓN DE COMITÉ DE INSTALACIONES

**Tuesday, February 8, 7:00pm**  
**Martes, 8 de febrero, 7:00pm**

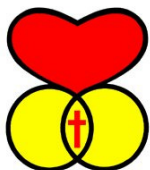
#### PPC MEETING/REUNIÓN DE PPC

**Tuesday, February 15, 7:00pm**  
**Martes, 15 de febrero, 7:00pm**

#### INTRO TO THE CATHOLIC FAITH

**Tuesday nights, 7:30 - 8:30pm**

If you have thought about becoming Catholic but have questions, join us for these informal discussions.



#### WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER

**February 18 - 20**

Learn to live God's plan for your marriage and keep it strong at the Worldwide Marriage Encounter Weekend. Early registration highly recommended, as the weekend dates

fill up quickly. For information call **Mark and Cathy Strangler, 703-378-4150** or visit **www.wvme-nova.org**.

#### MARK YOUR CALENDAR

The 2011 **Annual GSCC Lenten Mission** will take place **March 27, 28 and 29**. We hope you will plan to attend!

#### PROGRESO HISPANO IS LOOKING FOR VOLUNTEERS

Volunteers needed to help with evening classes. Greet clients, assist ESL, Citizenship and Computer Class teachers. Monday, Tuesday and/or Wednesday evenings from 6:15-8:30pm. For information, call **Cristina Schoendorf, 703-799-8830**.

#### MONTHLY INSERT FOR FEBRUARY

Copies are now available in the parish office and on our web site: **www.gs-cc.org** (We apologize - due to inclement weather, the insert wasn't available at all Masses last weekend.)

#### PROGRAMA DE EDUCACIÓN Y APOYO PARA PADRES HISPANOS

*Fortaleciendo Familias, Mejorando el Futuro*

**Los jueves de 6:30 - 8:00pm**

Ser padres de familia puede ser un trabajo difícil. Le invitamos a participar en este grupo en la que usted tendrá la oportunidad de:

- Conocer a otros padres de familia y formar parte de una comunidad de apoyo y seguridad.
- Intercambiar experiencias y habilidades que le ayudará a capacitarse mejor y mejorar la relación con su hijo.

Los temas de discusión incluirán: Disciplina Eficaz, Comunicación Saludable, Manejo de Estrés, Resolución de Conflictos Familiares, y otros temas de importancia. ¡Cuidados de Niños Gratis!

Este programa está disponible para todas las familias hispanas. Patrocinado por SCAN y GSCC. Para más información, contacte a **Shannon May, 703-820-9001**.

#### GRUPO DE ORACIÓN

**Viernes, 11 de febrero, 7:00 - 9:00pm**

La Renovación Carismática, te invita a participar en sus Asambleas cada semana. Góza alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. (Habrá elecciones esta noche.)

*¡Bienvenidos todos!*

#### MARQUE SU CALENDARIO

**La Misión Cuaresmal Anual de El Buen Pastor** será el **27, 28 y 29 de marzo**. ¡Esperamos su asistencia!

#### PROGRESO HISPANO NECESITA VOLUNTARIOS

Se necesita persona(s) responsable(s) para ayudar lunes, martes y/o miércoles de 6:15-8:30pm, recibiendo a los clientes y ayudando a los maestros de las clases de inglés, ciudadanía y computación. ¡Pueden escuchar las clases mientras hacen sus horas de servicio! Para información o preguntas, llame a **Cristina Schoendorf, 703-799-8830**.

#### SUPLEMENTO MENSUAL DE FEBRERO

Las copias del Suplemento Mensual del mes de febrero están disponibles en la oficina parroquial y en nuestro sitio web. (Le pedimos disculpas - debido a la inclemencia del tiempo, el mismo no ha sido distribuido en todas las misas el pasado fin de semana.)

# Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

## MOM'S GROUP CELEBRATES ST. VALENTINE'S DAY

**Wednesday, February 9, 9:30 - 11:00am**

GSSC group celebrates St. Valentine's Day with our little ones. Join us in the **Parish Hall** for brunch and fellowship. Bring a treat to share. Contact **Jen Finnegan**, 703-660-8506, or piffer\_jen@hotmail.com.

## OUTSTANDING YOUNG MAN/WOMAN OF THE YEAR

Mount Vernon Council of the Knights of Columbus is seeking nominations for the Outstanding Young Man and Young Woman of the Year. First place winner receives \$1250 scholarship; 2nd place \$500; 3rd place \$250. Qualifications: graduating high-school senior; practicing Catholic; member of St. Louis or Good Shepherd. Criteria: extracurriculars; academic excellence; community contributions. Send written nominations with backup material by **February 25** to: Knights of Columbus Mount Vernon Council, 8592 Richmond Hwy, Alexandria, VA 22309. Contact: **Tom Fahey**, t\_fahey@taxpro.net, 703-233-9048.

## ADOPTION INFORMATION MEETINGS

**February 9, March 9 and April 6, 6:30 - 8:30pm**

Catholic Charities holds monthly Adoption Information meetings for anyone interested in learning more about how to expand their family through adoption. The meetings are free and are held at **5294 Lyngate Court, Burke, 22015**. The presentation will cover Catholic Charities' domestic, international, interstate, and parental placement adoption programs. Call to register, space is limited, **703-425-0100**.

## ¿TIENE SEGURO MÉDICO PARA SU HIJO?

Obtenga seguro médico gratis o a un bajo costo. Inova's Partnership for Healthier Kids (Asociación de Inova para Niños Saludables) le puede ayudar a aplicar a un programa de seguro médico para sus hijos, llámenos hoy mismo al: **703-698-2550**.

Recuerde: si su hijo fue inscrito en uno de estos programas el año pasado, puede que ya sea tiempo de renovarlo. La cobertura de estos programas debe renovarse cada 12 meses.

## JOVEN DESTACADO DEL AÑO

El Consejo de los Caballeros de Colon de Mount Vernon está buscando las nominaciones para el/la Joven Destacado del Año. El ganador/a al 1er lugar recibirá \$1250 en becas; el 2do lugar \$500; 3er lugar \$250. Calificaciones: graduarse de escuela secundaria (senior); ser católico practicante; miembro de El Buen Pastor o St. Louis. Criterio: actividades extracurriculares; excelencia académica; contribuciones a la comunidad. Enviar las nominaciones por escrito con material de respaldo hasta el **25 de febrero** a: Knights of Columbus Mount Vernon Council, 8592 Richmond Hwy, Alexandria, VA 22309. Contacte: **Tom Fahey**, 703-233-9048.

## PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

Rev. Charles C. McCoart, Jr.	Pastor	pastor@gs-cc.org
	Visit/Visita Fr. Chuck's blog	www.fatherchuck.com
Rev. Luis Quiñones M.	Parochial Vicar/Vicario Parroquial	luis@gs-cc.org
Bishop Joseph Estabrook	In Residence/En Residencia	
Rev. Ricardo Martin	In Residence/En Residencia	
Rev. Mr. Thomas G. White	Deacon/Diácono	tgwhite@aol.com
Christopher E. Ryan	Deacon Candidate/Candidato al Diaconado	
Claudia G. Fiebig	Parish Administrator/Administradora Parroquial	parishadministrator@gs-cc.org
Mona Peglow	Office Manager/Supervisora de la Oficina	mona@gs-cc.org
Leah Tenorio	Hispanic Ministry/Ministerio Hispano	leah@gs-cc.org
Janice Spollen	Finance/Finanzas	janice@gs-cc.org

## ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas	office@gs-cc.org
Publications Team/Equipo de Publicaciones	bulletin@gs-cc.org
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa	database@gs-cc.org
Baptisms/Bautismos	baptism@gs-cc.org
Facilities/Instalaciones	facilities@gs-cc.org

\*Further contact information on ministries and committees is listed throughout the bulletin and Monthly Insert.

\*La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Suplemento.



**PROTECTION OF MARRIAGE: A SHARED COMMITMENT/  
PROTECCIÓN DEL MATRIMONIO: UN COMPROMISO COMPARTIDO**

Dear Friends,

Marriage is the permanent and faithful union of one man and one woman. As such, marriage is the natural basis of the family. Marriage is an institution fundamental to the well-being of all of society, not just religious communities.

As religious leaders across different faith communities, we join together and affirm our shared commitment to promote and protect marriage as the union of one man and one woman. We honor the unique love between husbands and wives; the indispensable place of fathers and mothers; and the corresponding rights and dignity of all children.

Marriage thus defined is a great good in itself, and it also serves the good of others and society in innumerable ways. The preservation of the unique meaning of marriage is not a special or limited interest but serves the good of all. Therefore, we invite and encourage all people, both within and beyond our faith communities, to stand with us in promoting and protecting marriage as the union of one man and one woman.

Queridos amigos,

El matrimonio es la unión permanente y fiel de un hombre y una mujer. Como tal, el matrimonio es la base natural de la familia. El matrimonio es una institución fundamental para el bienestar de toda la sociedad, no solo de las comunidades religiosas.

Como líderes religiosos de diferentes comunidades de fe, nos unimos y afirmamos nuestro compromiso común de promover y proteger el matrimonio como la unión de un hombre y una mujer. Honramos el amor único entre esposo y esposa; el lugar indispensable de los padres y madres; y los correspondientes derechos y dignidad de todos los niños.

La definición del matrimonio por lo tanto, es de un gran bien en si mismo y también sirve al bien de los demás y el de la sociedad en innumerables maneras. La preservación del significado único del matrimonio no es un interés especial o limitado, sino para servir al bien de todos. Por lo tanto, invitamos y alentamos a todas las personas, tanto dentro como fuera de nuestras comunidades de fe, que nos apoyen en la promoción y la protección del matrimonio como la unión entre un hombre y una mujer.

Sincerely yours/ Sinceramente de ustedes,

**Leith Anderson**, President, National Association of Evangelicals; **Dr. Thomas E. Armiger**, **Dr. Jo Anne Lyon**, **Dr. Jerry G. Pence**, The Board of General Superintendents, The Wesleyan Church; **Dr. Gary M. Benedict**, President, The Christian and Missionary Alliance; **Glenn C. Burris Jr.**, President, The Foursquare Church; **Bishop H. David Burton**, Presiding Bishop, The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints; **Dr. Ronald W. Carpenter, Sr.**, Presiding Bishop, International Pentecostal Holiness Church Ministries; **Nathan Diament**, Director, Institute for Public Affairs, Union of Orthodox Jewish Congregations of America; **Most Rev. Timothy M. Dolan**, Archbishop of New York, President, United States Conference of Catholic Bishops; **Dr. Eugénio R. Duarte**, **Dr. David W. Graves**, **Dr. Jesse C. Middendorf**, **Dr. Jerry D. Porter**, **Dr. Stan A. Toler**, **Dr.**

**J. K. Warrisk**, The Board of General Superintendents, The Church of the Nazarene; **The Most Rev. Robert Duncan**, Archbishop, Anglican Church in North America, Bishop, Anglican Diocese of Pittsburgh; **Rev. Jim Eschenbrenner**, Executive Pastor, Christian Union; **Rev. Dr. Stephen A. Gammon**, Conference Minister, Conservative Congregational Conference; **Rev. Matthew C. Harrison**, President, The Lutheran Church – Missouri Synod; **John Hopley**, Director, Great Commission Churches; **Dr. Clyde M. Hughes**, Bishop, International Pentecostal Church of Christ; **Ken Hunn**, Executive Director, The Brethren Church; **Bishop Harry Jackson**, Senior Pastor, Hope Christian Church, Bishop, Fellowship of International Churches; **The Most Blessed Jonah**, Archbishop of Washington, Metropolitan of All America and Canada, Orthodox

Church in America; **Dr. Richard Land**, President, Southern Baptist Ethics & Religious Liberty Commission; **Rev. Frederick J. Moury Jr.**, National Conference Chair, Evangelical Congregational Church; **Dr. James Murray**, Interim Executive Director, General Association of General Baptists; **Rev. Samuel Rodriguez**, President, National Hispanic Christian Leadership Conference; **Manmohan Singh**, Secretary General, World Sikh Council – America Region; **The Rev. Paull E. Spring**, Bishop, North American Lutheran Church; **Dr. Joseph Tkach**, President, Grace Communion International; **Rev. Phil Whipple**, Bishop, Church of the United Brethren in Christ, USA; **Dr. George O. Wood**, General Superintendent, Assemblies of God.

## Highlights | Destaques

### THE 5TH ANNUAL PEACE SYMPOSIUM

**Saturday, February 12, 10:00am - 1:00pm**

The Catholic Diocese of Arlington's Peace and Justice Commission presents *Hope for the Middle East: Defending Religious Liberty* with keynote speaker **Fr. Drew Christiansen, SJ**, Editor in Chief at *America*, a national Jesuit weekly. Refreshments. All are welcome. Registration and coffee 9:30am at **St. Charles Borromeo**, 3304 N. Washington Blvd., Arlington, 22203. Contact **Marisa Vertrees, 703-527-5500**, ext. 126, mvertrees@stcharleschurch.org.

### LOOKING FOR A SCHOOL FOR YOUR KINDERGARTNER?

**Angelus Academy**, a school for Catholic families with children in grades pre-K through 8, welcomes you to tour our school and meet our kindergarten teacher. Call **703-924-3996** to arrange a date and time.

### INCLEMENT WEATHER POLICY

Our parish follows Fairfax County Public School (FCPS) closing policies. If FCPS is closed, the Parish Office closes and all scheduled programs are canceled. If FCPS opens 2 hours late, the office may have a delayed opening.

**Weekdays and Weekend Masses are NOT canceled.**

### PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

### HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills at Mt. Vernon Assisted Living. Call the parish office or the chaplain's office. Patients at Manor Care should call **St. Louis Parish, 703-765-4421**.

### SACRAMENTAL EMERGENCY

**If you have a sacramental emergency and need a priest**, call **703-780-4055**, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

### FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office to speak with a priest and begin the process of planning for the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

### ATENCIÓN A LOS ENFERMOS EN HOSPITALES

Por favor, tengan presente que la parroquia El Buen Pastor, solamente atiende a los enfermos del Mount Vernon Hospital. Para los enfermos que se encuentren en otros hospitales, favor de llamar a las parroquias encargadas de esos centros de salud.

### ¿BUSCA UNA ESCUELA PARA SU KINDERGARTNER?

**"Angelus Academy"**, una escuela para familias católicas desde pre-kinder hasta 8º grado, le da la bienvenida a nuestra escuela y conozca a nuestra maestra de Kindergarten. Llame a Angelus Academy al **703-924-3996** para hacer una cita.

### NORMA PARROQUIAL EN CASO DE MAL TIEMPO

Nuestra parroquia sigue las decisiones de las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax en referencia a cerrar por causa de mal tiempo. Si las escuelas del Condado de Fairfax cierran, la parroquia también estará cerrada, y todos los programas y reuniones. Si las escuelas abren 2 horas tarde, puede ser que la oficina abrirá tarde.

**Las misas diarias y dominicales NO se cancelarán.**

### MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a nuestra familia parroquial! Le invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra comunidad parroquial.

### PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la Columna en inglés)

### EMERGENCIA SACRAMENTAL

**Si tiene una emergencia y necesita un sacerdote**, llame **703-780-4055**, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

### FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio "Círculo de Caridad" ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.